**Trust and Obey**

**Confiar y Obedecer**

Let’s picture the setting of today’s reading. Most of us can relate to attending a wedding. Everyone is dressed up, there’s laughter and music. Jesus had some disciples with him and was attending the wedding. His mother was perhaps related to the bride or groom since she was taking an active role in telling the servants what to do. So, if there was a problem, it was also Mary’s problem. In studying for this message, I learned that it was:

**Imaginemos la configuración de la lectura de hoy. La mayoría de nosotros podemos relacionarnos con asistir a una boda. Todos están vestidos, hay risas y música. Jesús tenía algunos discípulos con él y asistía a la boda. Quizás su madre estaba relacionada con la novia o el novio, ya que ella estaba tomando un rol activo en decirles a los sirvientes qué hacer. Entonces, si había un problema, también era el problema de Maria. Al estudiar para este mensaje, aprendí que era:**

1. Customary that the guests would provide the wine. The best wine was served first while the substandard wine was served after the guests already had too much to drink.
2. The large stone water pots were 20-30 gallons because they were used for the guests to wash their hands between each course because in Jewish ceremonial law, EVERYTHING they touched was considered unclean.
3. The number 6 (6 pots) is symbolic of human effort which in this case, and all cases, is inadequate.
4. Jesus asked the servants to fill them to the brim which was much more than necessary for a local wedding feast to emphasize the abundance He gives.
5. The wine was a symbol of abundance.

**1.** **Costumbre que los invitados proporcionen el vino. El mejor vino se sirvió primero, mientras que el vino de calidad inferior se sirvió después de que los invitados ya tenían demasiado para beber.**

**2. Las grandes ollas de agua de piedra tenían 20-30 galones porque se usaban para que los invitados se lavaran las manos entre cada plato porque en la ley ceremonial judía, TODO lo que tocaban se consideraba impuro.**

**3. El número 6 (6 ollas) simboliza el esfuerzo humano que en este caso, y en todos los casos, es inadecuado.**

**4. Jesús les pidió a los sirvientes que los llenaran hasta el borde, lo cual era mucho más de lo necesario para una fiesta de bodas local para enfatizar la abundancia que Él da.**

**5. El vino era un símbolo de abundancia.**

I’ve always felt a little pushback with this story. It’s a wonderful miracle but I didn’t like the way Jesus called Mary “Woman”. In our day, this is a derogatory way to address a parent, spouse, even a female acquaintance. It sounds demeaning. But, I also learned that in the Hebrew culture, it is a title of respect. But, I still found it to be a term that was hard to swallow. She was his mother. Jesus was somewhere around 30-31 when this took place. Mary had not seen other miracles. And she was probably filled with a bit of anxiety as she helped at a friend or relatives wedding and they were running out of wine. But, she had seen His incredible grasp of the scriptures. Even so, I wonder if Mary looked at the other women who were serving and was tempted to add a few words about her son’s reply. What was it that made Mary’s reaction so different than what ours would have been?

**Siempre he sentido un pequeño retroceso con esta historia. Es un milagro maravilloso, pero no me gustó la forma en que Jesús llamó a María "Mujer". En nuestros días, esta es una forma despectiva de dirigirse a un padre, cónyuge, incluso una conocida. Suena degradante. Pero, también aprendí que en la cultura hebrea, es un título de respeto. Pero, todavía encontré que era un término difícil de tragar. Ella era su madre. Jesús tenia como 30-31 años cuando esto ocurrió. Maria no había visto otros milagros. Y probablemente estaba llena de ansiedad mientras ayudaba en la boda de un amigo o familiar y se estaban quedando sin vino. Pero, ella había visto su increíble comprensión de las Escrituras. Aun así, me pregunto si Maria miró a las otras mujeres que estaban sirviendo y se sintió tentada a agregar algunas palabras sobre la respuesta de su hijo. ¿Qué fue lo que hizo que la reacción de Maria fuera tan diferente de la que habría sido la nuestra?**

Remember the very beginning with Mary and Jesus? The angel said, “The Holy one you will bear will be called the Son of God.” Remember Elizabeth’s reply when Mary visited her while pregnant? “Why am I so favored that the mother of my Lord should come to me? Even Elizabeth’s unborn child leapt for joy in her womb at the nearby presence of the yet unborn Son of God! Mary was a ponderer. We know she thought deeply when the angel told her she would bear the Son of God. She must have thought deeply and watched as Jesus did not fight with siblings and as He was respectful and obedient to His parents through His younger years. She KNEW He was special. And now Mary displayed that knowledge.

**¿Recuerdas el principio con María y Jesús? El ángel dijo: "El Santo que llevarás será llamado el Hijo de Dios". ¿Recuerdas la respuesta de Elizabeth cuando Maria la visitó mientras estaba embarazada? “¿Por qué estoy tan favorecido de que la madre de mi Señor venga a mí? ¡Incluso el niño nonato de Elizabeth saltó de alegría en su vientre ante la presencia cercana del aún no nacido Hijo de Dios! Maria era una ponderadora. Sabemos que pensó profundamente cuando el ángel le dijo que daría a luz al Hijo de Dios. Ella debió haber pensado profundamente y observó que Jesús no peleaba con sus hermanos y que era respetuoso y obediente con sus padres durante sus años de juventud. Ella SABÍA que era especial. Y ahora Maria mostró ese conocimiento.**

In vs 4 He had told her His hour had not come. He knew His purpose, even to the end and He was giving Mary an inside comment to trust Him. Mary never did run over to the other women hurt at Jesus’ telling her to wait. She never said, ‘I don’t know who you think you are!” She simply obeyed and trusted knowing where Jesus came from. She quietly told the servants to do exactly whatever Jesus said. And then she stepped aside and trusted. Mary was prepared by also preparing the servants to obey the Lord when He spoke again. He did not disappoint.

**En el versículo 4, él le había dicho que su hora no había llegado. Él sabía su propósito, incluso hasta el final y le estaba dando a María un comentario interno para confiar en él. Maria nunca corrió hacia las otras mujeres heridas por Jesús diciéndole que esperara. Ella nunca dijo: "¡No sé quién crees que eres!" Ella simplemente obedeció y confió en saber de dónde vino Jesús. Ella silenciosamente les dijo a los sirvientes que hicieran exactamente lo que Jesús dijo. Y luego se hizo a un lado y confió. María se preparó preparando también a los sirvientes para obedecer al Señor cuando volvió a hablar. No decepcionó.**

Spurgeon said, “My soul be patient before the Lord and wait until you know His bidding.” That is prepared obedience!

He also said, “in the anxiety of many a trembling heart, the very best faith will be seen in not doing anything….sometime that is the hardest work of all.”

**Spurgeon dijo: "Mi alma sea paciente ante el Señor y espere hasta que conozca Su orden". ¡Eso es obediencia preparada!**

**También dijo, "en la ansiedad de muchos corazones temblorosos, la mejor fe se verá en no hacer nada ... en algún momento es el trabajo más duro de todos".**

How many of us have at some time made matters worse by taking them into our own hands. Have you ever made the comment, “The old me would have……” But, we can’t only follow Jesus when it fits OUR agenda.

**Cuántos de nosotros hemos empeorado las cosas al tomarlas en nuestras manos. ¿Alguna vez has hecho el comentario, "El viejo yo habría ......" Pero, no podemos seguir a Jesús solo cuando se ajusta a NUESTRA agenda.**

If we pick and choose which parts we’ll follow, we disobey.

**Si elegimos qué partes seguiremos, desobedecemos.**

Mary’s reply to *do whatsoever He tells you* is not a simple reply. It’s understanding how precious are the words of Christ. It is grabbing onto them and pulling them close to our heart.

**La respuesta de María para *hacer cualquier cosa que Él te diga* no es una respuesta simple. Es entender cuán preciosas son las palabras de Cristo. Está agarrándolos y acercándolos a nuestro corazón.**

Jesus’ timing was perfect. It still is.

**El tiempo de Jesús fue perfecto. Sigue siendo.**

While we look at the world and say ‘come quickly Lord’, He reminds us that His hour has not yet come.

**Mientras miramos el mundo y decimos "ven pronto Señor", nos recuerda que su hora aún no ha llegado.**

In vs 6-7 Jesus told the servants to fill the jars to the brim. This is nearly comical; He didn’t say “fill it to what you need in wine” but rather “fill to the brim.” As if saying, “I don’t do little miracles, I will show you how I provide MORE blessings than you can even imagine!”

**En los vs 6-7 Jesús les dijo a los sirvientes que llenaran los frascos hasta el borde. Esto es casi cómico; Él no dijo "llénalo de lo que necesitas en el vino" sino más bien "llénalo hasta el borde". Como si dijera: "No hago pequeños milagros, ¡te mostraré cómo brindo MÁS bendiciones de las que puedes imaginar!"**

I never thought about this either. We don’t hear of the guests knowing about the miracle. It says nothing of the crowd going wild and chanting “Go Jesus”. Only Mary, the servants and the disciples witnessed this miracle as far as we can tell in the reading. This would help *His disciples* understand who Jesus is as they start their journey with Him.

**Nunca pensé en esto tampoco. No escuchamos que los invitados sepan sobre el milagro. No dice nada de la multitud enloqueciendo y cantando "Ve a Jesus". Solo María, los sirvientes y los discípulos presenciaron este milagro hasta donde podemos ver en la lectura. Esto ayudaría a *sus discípulos* a entender quién es Jesús al comenzar su viaje con él.**

*Do whatever He asks.*

***Haz lo que te pida.***

When you feel an urging from God to do something, do you start thinking too deeply about HOW or do you remember that nothing is impossible for God?

**Cuando siente la necesidad de Dios de hacer algo, ¿comienza a pensar demasiado en CÓMO o recuerda que nada es imposible para Dios?**

Are you waiting for convenience? David said “I made haste and delayed not to keep Thy commandments.” The reality is this: when God is prompting us to do something and we wait, that is sin….nothing less.

**¿Estás esperando conveniencia? David dijo: "Me apresuré y retrasé no guardar Tus mandamientos". La realidad es esta: cuando Dios nos está impulsando a hacer algo y esperamos, eso es pecado ... nada menos.**

Spurgeon said Mary’s obedience was prepared, perfect, practical, prompt and personal. But, it was also perpetual as she followed Jesus and did His will. There are so many blessings in life-a true contentment that comes from OBEDIENTLY following God. We may not receive an immediate answer or miracle as Mary witnessed but we will receive a **contentment** and He will give us the **grace** to endure.

**Spurgeon dijo que la obediencia de María fue preparada, perfecta, práctica, rápida y personal. Pero, también fue perpetuo cuando ella siguió a Jesús y hizo su voluntad. Hay tantas bendiciones en la vida, una verdadera satisfacción que viene de OBEDIENTEMENTE seguir a Dios. Tal vez no recibamos una respuesta inmediata o un milagro como lo presenció María, pero recibiremos una satisfacción y Él nos dará la gracia de soportar.**

*“Whatever He says”* means following continuously when we would rather pick and choose the times we follow, based on how difficult our road. “Im not talented, I’m too young, I’m too old, I’m afraid, I don’t have the means to do that” are all excuses because most of the time when God calls us to a new adventure, He calls us OUT of our comfort zone into the zone of trust and obey. What would the wedding banquet of your lives look like if all of us were living in perfect obedience to Christ? Would there be

* Riots
* Continual fear of viruses
* Arguments in families
* Laziness to His calling
* Worry about our future

***"Lo que él dice"* significa seguir continuamente cuando preferimos elegir los tiempos que seguimos, en función de lo difícil que es nuestro camino. "No soy talentoso, soy demasiado joven, demasiado viejo, tengo miedo, no tengo los medios para hacerlo" son excusas porque la mayoría de las veces cuando Dios nos llama a una nueva aventura, Nos llama fuera de nuestra zona de confort a la zona de confianza y obedecer. ¿Cómo sería el banquete de bodas de sus vidas si todos viviéramos en perfecta obediencia a Cristo? Habría**

**• Disturbios**

**• Miedo continuo a los virus.**

**• Argumentos en las familias.**

**• Pereza a su llamado**

**• Preocuparse por nuestro futuro.**

*“Whatsoever He asks”* would be our only concern and gratefulness for the blessing of each day would be our mantra.

***"Todo lo que Él pida"* sería nuestra única preocupación y nuestro agradecimiento por la bendición de cada día sería nuestro mantra.**

Is that possible? Can we possibly do His perfect will when people around us are sinning, lazy, obnoxious, worried? YES because with God all things are possible. Remember Mary asking in Luke 1:3 how she could possibly bear a child as a virgin? Remember the yoke placed on the members making an affirmation of faith? Are you truly prepared to wear that yoke symbolically in your daily walk of faith, in your daily routine, saying “*Whatsoever you ask Lord”?*

**¿Es eso posible? ¿Podemos hacer Su voluntad perfecta cuando la gente que nos rodea peca, es perezosa, desagradable, preocupada? SÍ porque con Dios todas las cosas son posibles. ¿Recuerdas a María preguntando en Lucas 1: 3 cómo podría tener un hijo como virgen? ¿Recuerdas el yugo colocado en los miembros haciendo una afirmación de fe? ¿Estás realmente preparado para usar ese yugo simbólicamente en tu caminar diario de fe, en tu rutina diaria, diciendo *"Todo lo que le pidas al Señor"?***

There’s a term that pastors use called nominal Christians. It means Christians who aren’t really sold out for Jesus. They may attend church but live as if Jesus isn’t there all the time. The community, the body of Christ, is not a priority. It’s people who take a vacation from their faith life. But **our** call is to serve Him, in **every** walk of our life-***whatever He says***. Are you each getting to know your church family, sharing your life with others? Getting to know others needs through sharing at the men’s and women’s monthly meal/bible study?

**Hay un término que usan los pastores llamado cristianos nominales. Significa cristianos que no están realmente vendidos por Jesús. Pueden asistir a la iglesia pero vivir como si Jesús no estuviera allí todo el tiempo. La comunidad, el cuerpo de Cristo, no es una prioridad. Son las personas que toman vacaciones de su vida de fe. Pero nuestro llamado es servirle, en todos los ámbitos de nuestra vida, lo que Él diga. ¿Cada uno conoce a la familia de su iglesia y comparte su vida con los demás? ¿Conocer las necesidades de los demás compartiendo en el estudio mensual de comidas / biblias para hombres y mujeres?**

In this miracle, Jesus created excellent wine, served late. Our culture today says that Christianity is not as exciting as a lifestyle of \_\_\_\_\_\_\_(You fill in).

**En este milagro, Jesús creó un vino excelente, servido tarde. Nuestra cultura hoy dice que el cristianismo no es tan emocionante como un estilo de vida de \_\_\_\_\_\_\_ (Usted completa).**

But, that’s Satan’s lies. The reality is that following Jesus will give us the most exciting life we can have----and we will remember it. We will grow into it. At first, we see these little coincidences, then we may see some miraculous change. But, the best part is seeing that God is providing the best of peace and hope in our lives right now, even in the end of our journeys. Why wait til the rest runs out and doesn’t look appealing before reaching out to Jesus?

**Pero, esas son las mentiras de Satanás. La realidad es que seguir a Jesús nos dará la vida más emocionante que podamos tener ---- y lo recordaremos. Nos convertiremos en eso. Al principio, vemos estas pequeñas coincidencias, luego podemos ver algún cambio milagroso. Pero, la mejor parte es ver que Dios está proporcionando la mejor paz y esperanza en nuestras vidas en este momento, incluso al final de nuestros viajes. ¿Por qué esperar hasta que se agote el resto y no parezca atractivo antes de acercarse a Jesús?**

Spurgeon said, “The holy confidence of Christ is admirable. May we be able, by faith, so to work, with a calm consciousness of divine help! But notice this. Whenever the Lord fills any of you with a blessing, think that you hear Him say, “Draw out now” He does not fill these pots that they may be kept full. If He has filled you to the brim, ‘Draw out now’, for if you try to store it up, it will become useless. Selfishness will poison it all.”

* Jesus trusted His Father & Spirit, then obeyed.
* Mary trusted, then obeyed.
* The servants trusted, then obeyed.
* As a result, the disciples learned to trust, then obey.
* As a result of the disciples, thousands-including us, learn to do the same

**Spurgeon dijo: “La santa confianza de Cristo es admirable. ¡Que podamos, por fe, trabajar así, con una conciencia tranquila de ayuda divina! Pero nota esto. Cada vez que el Señor llene a cualquiera de ustedes con una bendición, piensen que lo escuchan decir: "Saquen ahora". Él no llena estas ollas para que puedan mantenerse llenas. Si Él te ha llenado hasta el borde, "Saca ahora", ya que si intentas almacenarlo, será inútil. El egoísmo lo envenena todo.**

**• Jesús confió en su Padre y Espíritu, luego obedeció.**

**• Maria confió, luego obedeció.**

**• Los sirvientes confiaron, luego obedecieron.**

**• Como resultado, los discípulos aprendieron a confiar, luego a obedecer.**

**• Como resultado de los discípulos, miles-incluidos nosotros, aprendemos a hacer lo mismo**

Jesus has saved the very best for you. As we walk on in life with Him we discover a wealth of peace and blessing that could not be found in drinking the wine too early. If we trust Him, and obey His prompting in our lives, we see amazing transformations – as we have seen right here at Amazing Grace. And we are called to share our miracles with others. Share your story. Trust Him. Obey Him and see what miracle He has prepared for you. The very first creation miracle that created mankind is continued in us as we grow in knowledge and understanding of Christ. He is transforming you and I into the very best we can be. And when we get it right, to God be the glory! Amen

**Jesús ha guardado lo mejor para ti. A medida que avanzamos en la vida con Él, descubrimos una gran cantidad de paz y bendición que no se puede encontrar bebiendo el vino demasiado temprano. Si confiamos en Él y obedecemos Su impulso en nuestras vidas, vemos transformaciones sorprendentes, como hemos visto aquí en Sublime Gracia. Y estamos llamados a compartir nuestros milagros con otros. Comparte tu historia. Confia en el. Obedézcale y vea qué milagro ha preparado para usted. El primer milagro de creación que creó a la humanidad continúa en nosotros a medida que crecemos en el conocimiento y la comprensión de Cristo. Él nos está transformando a ti y a mí en lo mejor que podemos ser. Y cuando lo hagamos bien, ¡a Dios sea la gloria! Amén**